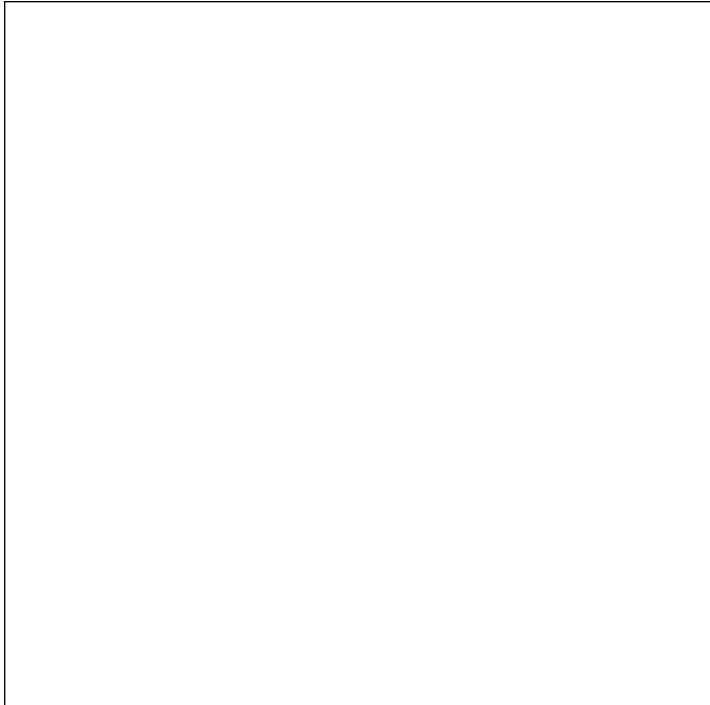




(imageless edition)

- III Level 2
- Tagalog / French
- Karla Comanda
- Catherine Greenewald
- Cornelius Guleyre



Ang mamang napakatangkad / Un homme
Un homme très grand

Ang mamang napakatangkad / Un homme

storybookscanada.ca

Storybooks Canada



This work is licensed under a Creative Commons

Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Cornelius Guleyre
Illustrated by: Catherine Greenewald
Translated by: (tl) Karla Comanda, (fr) Isabelle Duston, Véronique Bidau

très grand



Masyadong maiksi ang asarol niya.

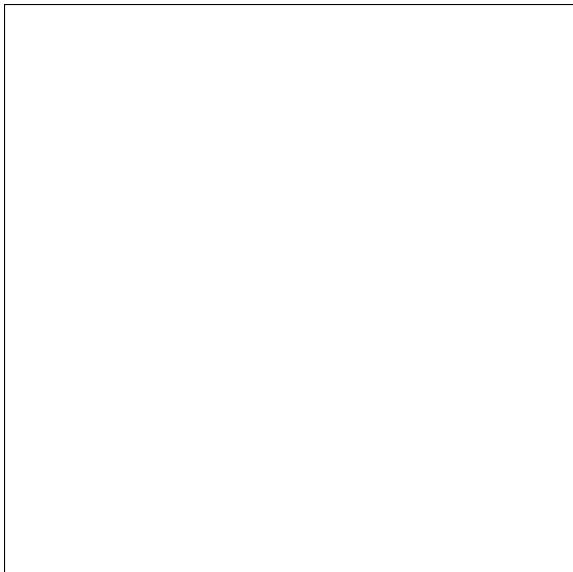
...

Sa houe était trop courte.

Sa porte d'entrée était trop basse.

...

Masyadong mababa ang pintuan niya.





Masyadong maiksi ang tulugan niya.

...

Son lit était trop court.

Il quitta sa maison et vécut dans une grande
forêt. Il vécut pendant de longues années.

...

Inwanan niya ang kanyang bahay at namuhay
sa isang napakalawak na guhat. Namuhay siya
ng napakaraming tao.

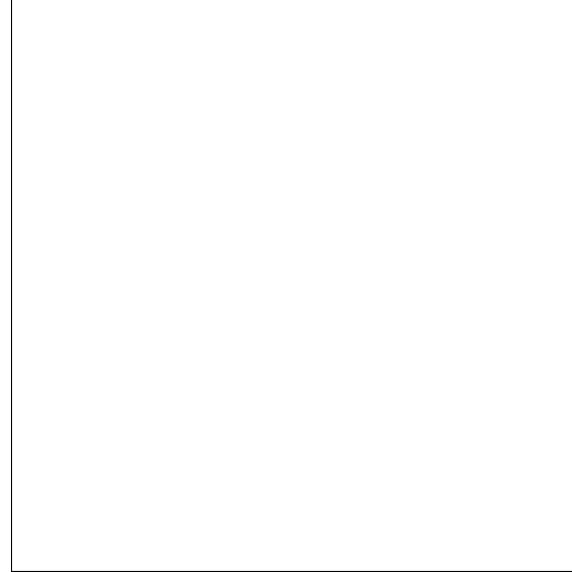
Masyadong maksi ang bisikleta niya.
...
Sa bicyclette était trop petite.



Masyadong matangkad ang mamang ito!

...

Cet homme était trop grand.

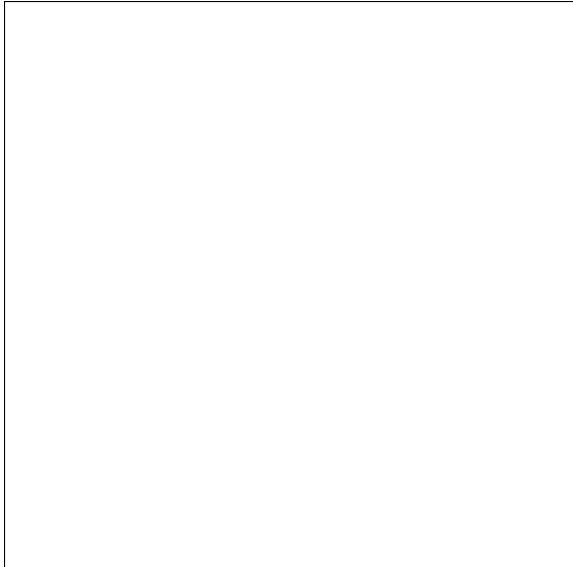


Umupo siya sa napakataas na upuan. Kumain siya gamit ang napakahabang tinidor.

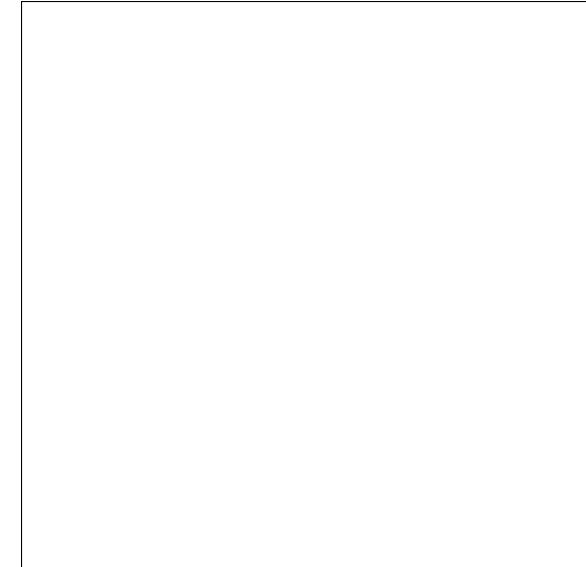
...

Il s'assit sur une chaise très haute et mangea avec une très grande fourchette.

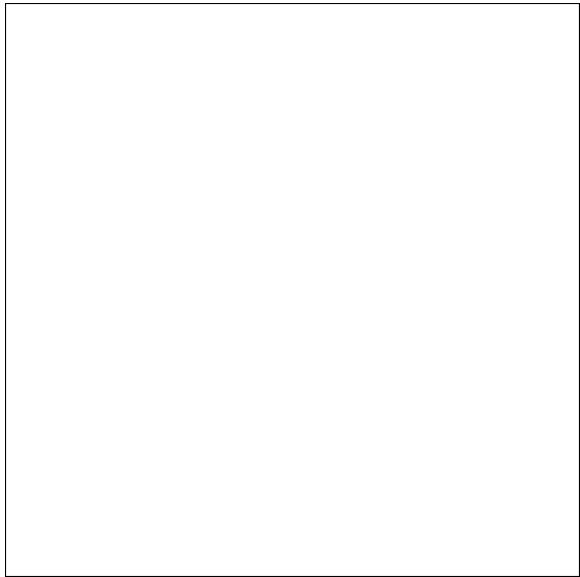
Bumili siya ng napakataas na bisikleta.
Gumawa siya ng napakahabang hawakan para
sa asarol niya.
...



Il acheta une bicyclette très haute.
...



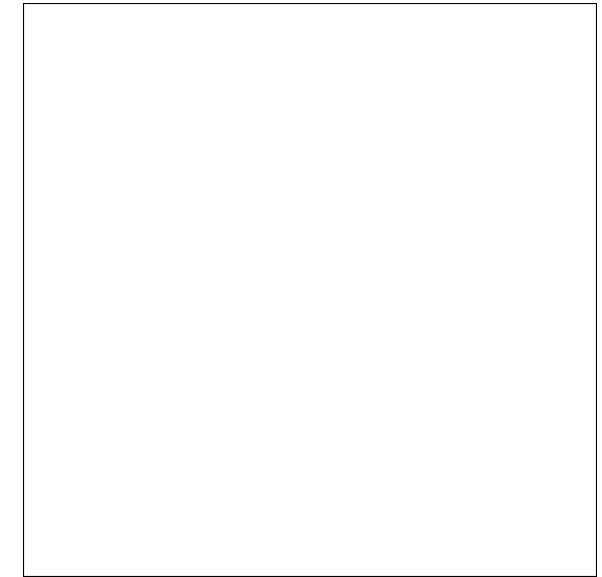
Il fabriqua un long manche pour sa house.



Gumawa siya ng napakataas na pintuan.

...

Il agrandit ses portes.



Gumawa siya ng napakahabang tulugan.

...

Il fabrique un très grand lit.